

2005. október 10-én benyújtott kereset – Wilms kontra Bizottság

(T-386/05. sz. ügy)

(2006/C 10/49)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Günter Wilms (Brüsszel, Belgium) (képviselők: M. van der Woude, V. Landes ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Jogi Szolgálat főigazgatójának a felperes részére a 2004. évi előléptetési időszak alapján két főigazgatósági elsőbbségi pontot megállapító alakszerű szándékát, amelyet a panasz elutasításáról szóló főigazgatói határozat megerősített és véglegessé tett;
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a személyzeti és igazgatói főigazgató határozatát, amelyben a 2004. évi előléptetési időszak alapján a felperes részére nem állapított meg egyetlen, az „Intézmény érdekében végzett kiegészítő tevékenységek bizottságától” származó különleges elsőbbségi pontot sem;
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg: a személyzeti és igazgatói főigazgatónak a felperes részére a 2004. évi előléptetési időszak alapján összesen 17 pontot megállapító határozatát, továbbá az említett előléptetési időszak során a felperesnek az A5-ös besorolási fokozatba való előléptetésére vonatkozólag összesen 36 pontot megállapító határozatát; az „Intézmény érdekében végzett kiegészítő tevékenységek bizottságától” származó különleges elsőbbségi pontokat kapott tisztviselők listáját; az A6-os besorolási fokozatú tisztviselőknek a 2004. évi előléptetési időszak alapján összeállított és az előléptetési bizottságokat megjárt érdem szerinti listáját; a 2004. évi előléptetési időszak alapján az A5-ös besorolási fokozatba előléptetett tisztviselők listáját; és minden körülmények között azon határozatot, amelynek következtében neve nem került fel az említett listákra;
- amennyiben szükséges, az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a panaszt elutasító határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztására a felperes a T-311/04. sz. ügyben ⁽¹⁾ felhozott jogalapokhoz hasonló jogalapokra hivatkozik.

⁽¹⁾ HL L 262., 2004.10.23., 44. o.

2005. október 13-án benyújtott kereset – Chatziioannidou kontra Bizottság

(T-387/05. sz. ügy)

(2006/C 10/50)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Eleni Chatziioannidou (Auderghem, Belgium) (képviselő: S. A. Pappas ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2005. július 8-i, a felperes nyugdíjjogosultságának a közösségi rendszerre történő átruházására vonatkozó határozat ellen benyújtott panaszát elutasító határozatát,
- kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes, aki a Bizottságnál tisztviselő, a Bizottságnál történt szolgálatba lépést megelőzően Görögországban szerzett nyugdíjjogosultságainak a közösségi rendszerre történő átruházása iránti kérelmet terjesztett elő. Keresetében a közösségi nyugdíjrendszerben figyelembe veendő nyugdíjszerző szolgálati éveinek az átruházott tőkeösszeg alapul vételével történt kiszámításának módját vitatja. A felperes különösen arra hivatkozik, hogy az euró bevezetése előtt a Bizottság a belga franktól különböző pénznembe számította át az átruházott tőkeösszeget, azonban nem a kiszámítás napján érvényes átváltási árfolyam alapján, hanem egy olyan átlag átváltási árfolyamon, amelynek célja az volt, hogy tükrözze a járulékfizetési időszak alatt történt monetáris ingadozásokat. Mindenesetre az euró végleges bevezetésére meghatározott átmeneti időszak lezárultát, azaz 2002. január 1-jét követően a Bizottság már nem alkalmazza ezt a számítási módot, hanem a nemzeti pénztár által átruházott euró-összeget veszi figyelembe.

A felperes állítása szerint az átlag átváltási árfolyam módszerének elhagyása az ő esetében a javára írt nyugdíjszerző szolgálati évek számának jelentős csökkenését eredményezi. Ennek alapján a felperes az 1103/98 tanácsi rendelet 3. cikkének megsértésére hivatkozik, amely szerint az euro bevezetése nem jár olyan hatással, amely a jogi okmány bármely feltételét módosítja. A hátrányos megkülönböztetés tilalma elvének megsértésére is hivatkozik, amennyiben a teljesen azonos körülmények közé helyezett tisztviselőnek nem ugyanannyi közösségi nyugdíjszerző szolgálati évet számolnak el attól függően, hogy az átruházás iránti kérelmét az euró bevezetése előtt vagy azt követően terjesztette elő.